

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (85) 566

Vol. 1985/0205

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

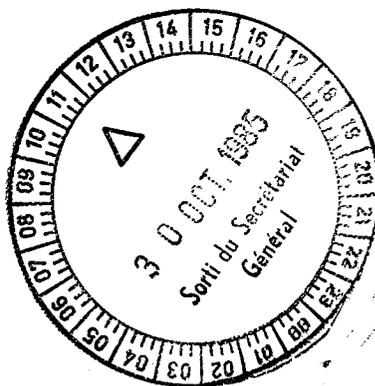
# COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

COM(85) 566 def.

Bruxelles, 23 ottobre 1985

## COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

Richiesta di parere conforme, ai sensi dell'articolo 56,2 a) del  
Trattato CECA, per la concessione di un prestito globale alla  
Industriekreditbank AG, Deutsche Industriebank (IKB) Düsseldorf,  
Repubblica federale di Germania



COM(85) 566 def.

COMUNICAZIONE AL CONSIGLIO

Oggetto: Richiesta di parere conforme, ai sensi dell'articolo 56,2 a) del Trattato CECA, per la concessione di un prestito globale alla Industriekreditbank AG, Deutsche Industriebank (IKB), Düsseldorf, Repubblica federale di Germania.

I. ORGANISMO FINANZIARIO INTERMEDIARIO  
=====

Nº. : 426

Richiedente : Industriekreditbank AG,  
Deutsche Industriebank (IKB)

Sede : Düsseldorf (Repubblica federale di Germania)

Azionaria : - Fondazione per la promozione della ricerca nelle  
imprese industriali, Colonia (26,5%),  
- HOSTRA Beteiligungsgesellschaft, Düsseldorf (26%),  
- Società di assicurazione (25%),  
- Azionisti privati (22,5%).

II. BENEFICIARI  
=====

: Piccole e medie imprese per l'ampliamento  
e la creazione di nuove attività.

Settore d'attività  
dei beneficiari : Settori industriale e dei servizi.

III. IL PROGETTO

=====

Procedura :

La Commissione metterà a disposizione dell'IKB  
50 milioni di DM (+22,35 MioECU).

Il prestito sarà erogato per quote successive nell'ambito della autorizzazione attinente ai prestiti sussidiari. I prestiti sussidiari verranno autorizzati dalla Commissione, sulla base dei principi operativi e degli obiettivi pubblicati nella GU C 191 del 16.7.1983, pagina 3.

L'IKB riferirà ogni anno alla Commissione in merito all'impiego fatto del prestito globale. Inoltre la banca dovrà ogni anno presentare una relazione riguardante i posti di lavoro creati, i posti di lavoro occupati e il numero di assunzioni di ex dipendenti CECA da parte dei beneficiari del prestito.

Ammontare totale dell'investimento : minimo 100 milioni di DM+ 44,70 MioECU)

IV. LA REGIONE

=====

Ubicazione : Bacini d'occupazione CECA (1)  
(in particolare nel Land Nordrhein-Westfalen).

Tasso di disoccupazione : 11,6% nel Nordrhein-Westfalen (Febbraio 1985),  
14,9% nella zona della Ruhr (Marzo 1985)  
(in confronto al tasso federale 10,5%).

Categoria di aiuto nazionale della zona del progetto : Zone di sviluppo regionale.

---

(1) Al di fuori dei bacini d'occupazione CECA verrà applicata la clausola sociale rigida (GU C 191 del 16.7.1983, principi operativi CECA, par. 14, seconda frase).

V. CONFORMITA' CON L'ARTICOLO 56,2 a) DEL TRATTATO CECA  
=====

Lavoratori CECA resi disponibili nella regione interessata dal progetto : Le misure di adeguamento dell'industria CECA comporteranno nel periodo 1984-1988 una perdita media di almeno 5.000 posti di lavoro all'anno.

Posti di lavoro da creare col progetto : Nell'ipotesi in cui tutti i posti saranno creati in un bacino d'impiego prioritario della CECA, sono interessati 1.675 impieghi economicamente sani.

Formazione : Se necessario attraverso gli istituti di formazione professionale e attraverso i beneficiari dei prestiti.

La Commissione ritiene che la domanda sia conforme al disposto dell'articolo 56,2 a) del trattato CECA.

VI. PRESTITO GLOBALE  
=====

Prestito richiesto : 50 milioni di DM.

Prestito da concedere : La Commissione ha approvato la concessione di un prestito di 50 milioni di DM (+ 22,35 MioECU) o equivalente, all'organismo finanziario suddetto (1).

Abbuono d'interessi : 5 punti all'anno per la durata di 5 anni su 22,34 MioECU.

Numero di posti di lavoro sul quale si basa l'abbuono : 1.117 posti (cioè 2/3 dei posti previsti).

II. PARERE CONFORME DEL CONSIGLIO  
=====

La Commissione invita il Consiglio ad esprimere parere conforme in merito alla decisione di cui sopra.

---

(1) Secondo i criteri d'applicazione (GU C 191, 16 Luglio 1983).